

Hadron mit - Wörter.

und die dem Sexten.

ābūk Valer 2/9

abā unromas 4/28

alūnya 7/12

al 'abd = der Sklave 4/29

^cād = noch 1/11

^cād = ariser 8/31

^cādna 10/10

addiel = Sulhane 2/1

ad d'ulah 4/23

ag'adi = ~~to~~ verweile $11/4$

ag'ida = verbleibe 13g

bā nageud-min wllan
Anoblenon.

ga' du = sie Anoblenon

āghī = rōsten 3/6

fāghī = du rōstest etwas 13/7

galayten = ihr gerōstet habt 2/15

annās

yakubbōnis^u = lieben dich 2/8

kejaht abrigek = diek verbrucen

Sabriqini mich " / 24
" / 28

11/3

ahzel = Antwort

ال

علم عبد

ال

علم

علم علم

ال
ال

ah'ayr = besser. 2/12

ahārū

5/5

ot
ähwäl - Mutterbrüder 2/11

häl

āhwan = Brūder 2/9

ahūj

8/33

hnr

13/30

ā^hwāt = Schwestern 2/10

a

Fa^c d'jzabü fih - sei wunndorac
sieh darüber 6/16

li' äjl

5/7

Cajón

7/15

akalu = sie fragen

8/28

akalen = ihr freist 8/30

akul

11/37

akul

11/38

^calb = Somleum 8/26.

calèk

4/11

calà

5/10

calay kuy

9/3

calaynem

9/18

al

9/6

calèh

10/30

aulād = Söhne 2/11

ayal = Söhne 2/13

allah 13/14

C-^Alamina^{tt}

10/5

ammät = Vaterschwestern

2/13

immi Mutter 2/9

immi 4/8

immuh 4/14

andak = er hatte $5/20$

fa c'annat = sie begab sich

6/2

'ente 8/18
'anti - du 4/8
'ānā z'och 1/03, 4/11
'antum 4/3
'āndaha 6/2
'anten 8/28
ntāi 11/32

and - die frde 10/9

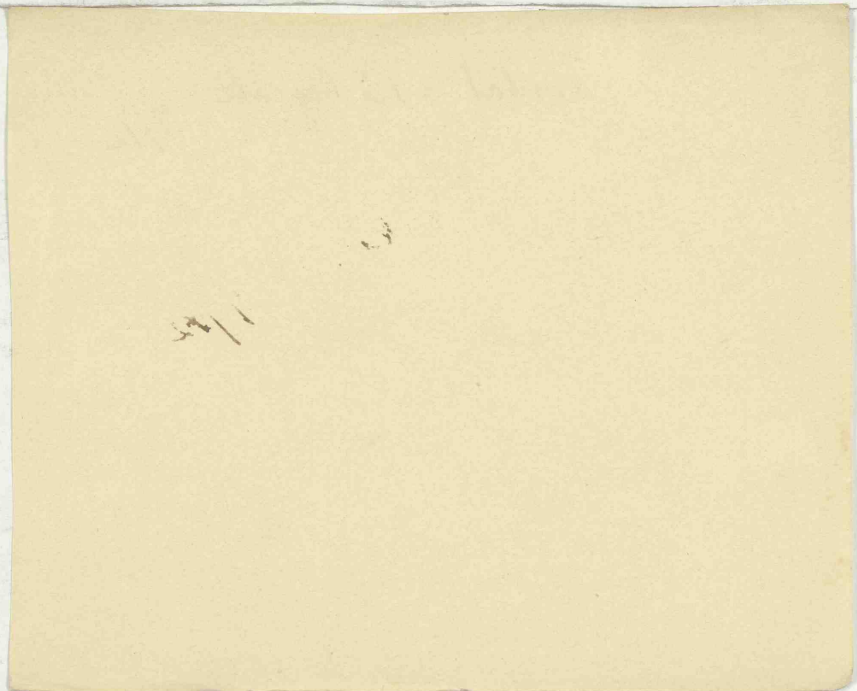
C ar¹ōhu = co krafer

6/12

Ardis^v

11/18

Căruțat = sic legnele 9/12



âsi

7/3

astâhil, ich verdiene 1/22

^v[^]
c'asâ - Zesen 4/26

^v[^]
c'asâis - dein - 4/31

le c'asiyyah spatnachmittag
12/6

asak^{va} - dein Essen 10/2

Ja'asū^{va} - sie speisten 10/3

al-^vasrâf = Scherife 2/2

ca^vsarah 9/18

ya'lik = g ab Jan 7/24

ya'loner = sie geben mir
11/4

'atāy lāhu = sie gab ihm $\frac{1}{3}$

fātāy nā = sie gibt mir $\frac{1}{12}$

~~fa~~ 'tūnā = gebt mir $\frac{3}{9}$

'atūnā lī = gebt mir $\frac{3}{22}$

'atūh = die ihm gaben $\frac{3}{3}$

~~Norman = seine Frau~~ 1/1

ays^v

12/15

az amî = sich entschließen 5/4

idet = Hände

13/19

hütet auch
i d. h. in d. = ~~to nicht zu~~

11/33

ita

3/10

illa - nna 5/14

m

4/17, 5/5

cind - bee 1/23

zu 3/4

'indi bei mir 10/2

Lindahn 13/1

'indis 13/9

^cW^hin = Zwanzig

12/28

istnen 726

Amn Zwei 12/20

Amn

Ciyjäl = Söhne 12/5

Ciyälak 12/25

Ciyäl = Sohn 6/5

Lⁱgⁿum = Angen 13/17

ciss - Aussehen 2/6

ya'ixunā - der mich schätz 1/18

bā nawās 3/1

bā nuwās

bi = um

bi hâ = damit 3/3

mit ihr

9/19

ba nâ über uns 3/8

bi kûm = über euch 3/9

bil mit 3/17

buk 3/30

bi lâ = ohne 5/11

bel

10/4

600 ?

bäbiⁿ = farwohl 9/17

bá'd - darrn 3/7

bá'dēn 6/1

bá'dak

bá'di

bá'del

bedu : 11/11

~~Ma~~ⁿ

10/17

Sebedy

11/3

el bazar = Tüke 3/18

bajayt = ich will 3/5

mâ bajaynâk = wir wollen nicht $\frac{3}{7}$

yebjâka er es will 5/16

kalâji = wir wollen 9/25

bajayt^K = wolle du 11/38

bajayti du wollest 11/28

bagayna wirwollen

13/13

bagaytn 13/14

baKä = er meinte 3/13

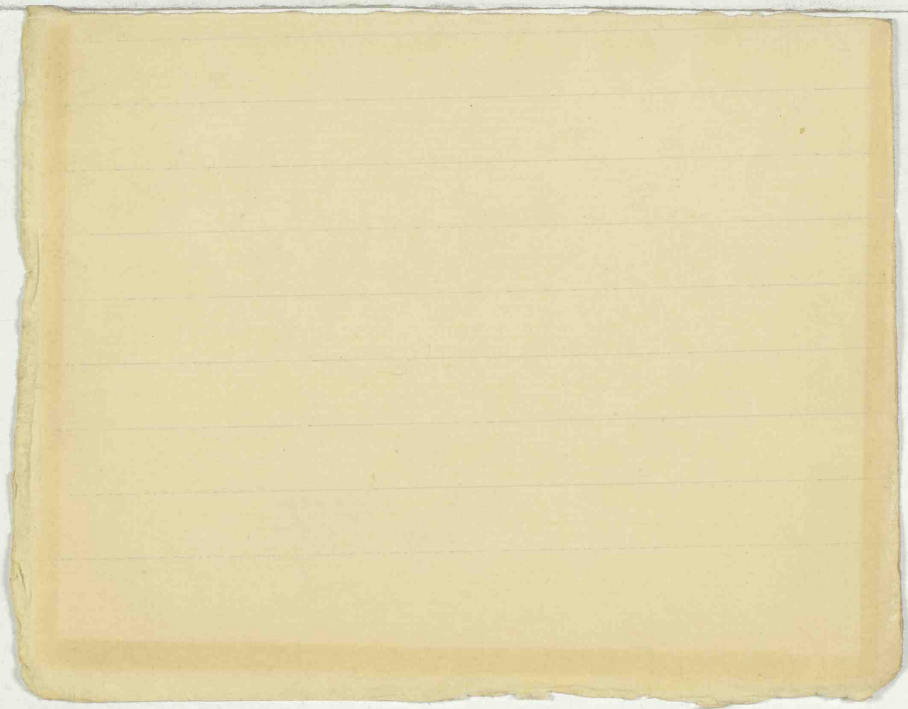
ē
šēki

4/18

beKét

9/5

bilād ^{Stadt} 5/20



Cändelhis^v

Wir werden dich schlachten

6/10

Banāt - Tochter 2/10

Banātehā 9/2 Banāthar

Banāsi 11/31

Caraka - Sojen 13/26

dāfan = sie begeben 5/2

dah = dieses 3/21

dah

10/18

dehar = spießstein 3/20

dahatū = sie gingen hinein

6/13

d'aula 12/24

delák z diese

13/3

delák

~

d^hom 8/26

d^homeh 8/32

damm 9/4

ad-dūnyā - das Irdische 5/14

di Kr = Ruf 1/23

delil = Schatten 8/13

ad - dār in das Haus 6/13

dōg - dreh dich 10/18

dār - u drehte sich 10/19

glanwort scisak

11/24

Samm-Vermisch 11/24

dábááh = Iyāne 10/32

dábcah

ad¹ba^h = schlachten 4/9

daba^hû^hâ schlachtet sie 4/13

daba^hû^h es schlachteten 4/14

daba^hh^hen = er tötete sie 8/31

mâ^hba^hhâ^hk câ = ich werde dich nicht
töten 8/34

^{*}
e

9/7

fi ~ m 5/20

fi h = in die 2/6

fi l unter 3/26

~~fäg, fäg 4/9 über~~

1/10

Fägi - oben 10/15

Fägel 10/32

¹ ² ^{wo}
finen 8/16

fi

5/20

fiⁿ 8/26

fa dila^a - Wberfemp

13/23

fag, fag über 4/9

Juhen - loset 11/38

Jeff's ah 2 er besinnt sich 5/10

mā yagbāthā fastes meht 5/16

yağbirin = sie begeben 4/7

al gabāyit - Beduinen

2/3

^a
ged = schon 8/17

gedeh 10/7

gadr = Wertschätzung $\frac{2}{5}$

mã nãg dur ^{wir} ~~ich~~ vermãgen nicht 4/10

gå' a det sie kam herber

11/10

garab — 11

hasa — seen 10/33

Gäddarab verfiigt hat
12/19

gaffel bihã 9/19

sie gingen fort mit ihr

g'appa = erging fort 8' 24

g'apfi = esgragen fort 11/12

ba' g'apfi = ich werde holen
11/32

nag'apfi 13/33

gâl = er sagf $\frac{4}{1}$, $\frac{3}{8}$

gâla = er sagte $\frac{4}{8}$

yaqul = er sagte $\frac{1}{5}$

^{10/22}
yegül
gâlli = sie sagte $\frac{1}{4}$

galla er sagte $\frac{3}{5}$

gâtū sie sagten $\frac{3}{3}$

gâllahim $\frac{4}{14}$

gabûluk $\frac{4}{14}$

gälet = sie sagte 6/7

saqñl = sagte 12/9

yagñlw = sie sagen 12/10

galab = es lehnte ab 3/13

galb
galbah

57/10

5/12

galil = wenig 4/18

yesaganna¹ - zufrieden gestellt ^{5/12}

^v
~~Sd = er nahm 8/11~~
gärnah 8/32

fagárras = du machst die lustig

3/9

má gárras = ich mache mich nicht lustig

3/9

gurs - Maps 12/8

bagâsamû = es verteillen 4/15

1875

1875

gōsarah - Korb 11/20

angasat = es schloß 9/20

~~angasat~~

g tasat 10/32

gabälü - syiedsten 3/19

gabälük 3/27

gabälhä - sie 7/17

segälhä 7/29

gabäl = or lölele 8/22

segälhä = sie lölele 13/3

gata 'at = sie erschöpfe

6/3

jüda = fröstück 1/4

jädä = Essen 8/5

jadäk 9/25

Sagaddu - sie apsen 9/26

gadir keb 10/23

gula'b ~ er lehnt ab 4/28

yaglab ~ or weigerte es 7/25

al jānamah - Mutterschaft 3/17

jānam - Liebe 8/24

garab - Rabe 9/22

Sag's abánni = sie herauben
mich 9/19

Sagazibánni
dich 9/10

Sajamartu - sie Kampffew

8/22

page = antere 5/20

kn⁺

hi

7/17

håda

1/3 , 4/31 5/22

hådik - jener 5/21

had - cimer 7/24

Size = milligrams $8/4$

Keenna

3/5

Keenna

7/21

Katja li. geht mir 4/16

Slättä = es stieg ab 6/11
Lang jä²

haya fat = sie nähle

11/30

3 Chyās = die Nacht

hábbeak ^{ca} saam = ein Hirsekorn $\frac{3}{10}$

hábbati = mein Hirsekorn $\frac{3}{10}$

geb^t
Häddafel - er wirft ihm

Häddafel

10/24

10/28

hafär = er geht aus 14/22

Pahga - sie fandan
13/28

haggi = mein $\frac{3}{14}$

hagganâ = unser $\frac{3}{15}$

häggeh

6/13

hagg

8/8

Hejer

9/2

ju

7/27

heleg - Ring 9/4

haläli = memefærhit 6/9

halälis 6/10

Lamal 2 er tung 8/12

hamlethā - sie tung chā 11/21

karim
Kormeh = seine frau $1/6, (1/20), 5/20$
Kormeh

al - hamir[^] 2 Isel 3/24

himari 4/1

Hömer - Frucht 9/4

J^a harb = es kom Kierig

13/20

al - hi^{iv}mah - die ^{seine}Achtung 1/22

mā śaśā^vimīnā - du achtest mich nicht

aśā^vimiki - ich achte dich 1/14

ma śaśā^vimīnā - du achtest mich nicht 1/16

yukā^vimīnā - der mich achtet 1/17

hastā = Heim 10/27, 10/33

häsil = gut 8/2

häsäl

ahásal = ich finde $\frac{1}{17}$

hassál = erfand $\frac{3}{2}$

Sahassil sey = du wirst nichts
erreichen 4/19

hassalat = sie fand 6/2

Katab & Bremhof

11/32

hättä bis 9/26

halla - bio 3/1

habar

11/16

hāse'mbel = es schalt

la^h tahāsimi schalt nicht
" / 17
" / 18

hud. = nimm 3/12

hadimel - Sklavim 10/27

Sahälafu esstücken 7/16

halláshu = sie liebt ihn 1/7

halléshā = du liebst mich 1/10

~~Arman ekeüder~~
7/60

halasat

halasat = es now de fertig 9/20

halasat 10/32

hans = fünf 9/2

hamisch 12/21

~~ilä = zu 6/2~~

Tabäh'leh = er titese sei

8/31

mäd'cah'ak lä. ich werde dich
nicht lösen 8/34

ahas - schlechter 1/9

ahass

hamiati = meine Schwester 7/20

hazát = er lehnte ab 7/10

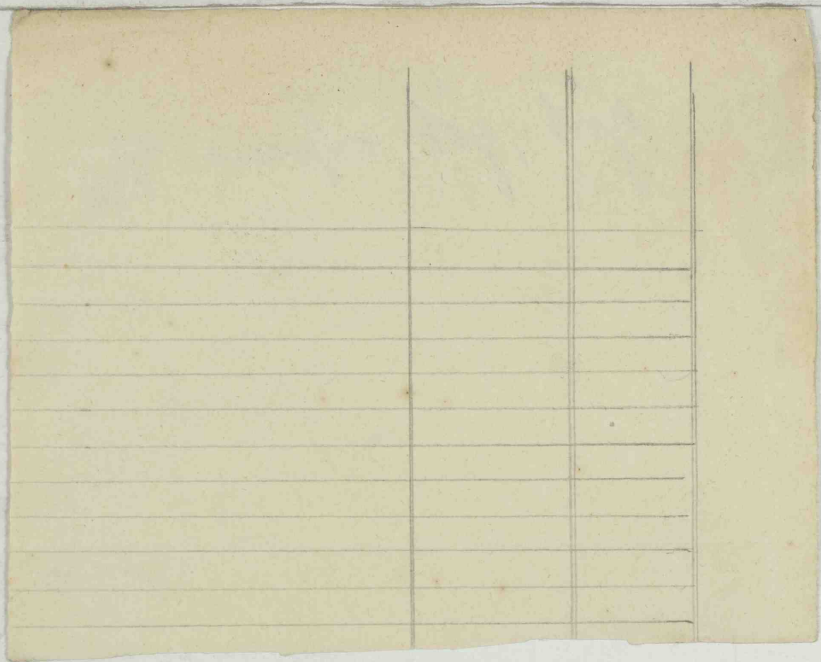
hazát es lehnte ab 7/15

Sehzi = lehnt du ab? 7/16

geles ~ es verblieb 28/21

jâlis ~er " - 5/9

gūt, gōt = Spese 11/38



käyryä 13/32

halab - es warb 7/10

halab 7/12

Ycharis - fall 159,4.

Sä harras = ich werde

herunterwerfen 8/27

ja - erbet
gelangte 10/26

ja - erbet 6/12

jak komit 7
Zu dir des Morgens | 8

ju 7/27

fib = hole 8/5

bi - fib = holen 11/32

Jäbat - sie gehen 6/5

Sijih = zu dem Komt es 5/17

la - in de huren

6/16

gajihon Nam zu ihm 9/3

zi jihat = es kam zu ihr 11/15

jūhā = kamen 11/11

jū = kamen 12/12

~~gaglab = lab~~ ^{weygerde as}
7/25

jâhis , verbleide 5/19

el jinâh - flügel 1078

Jara = csqing zu 6/18

nejazát

10/31.

vjazát 2 es kam zu fonde

9/20

ánjazuu - sie zu fonde mare 9/27.

al-Kabir^a = der Große
13/29

Kab^v = Wadder 3/16

Kabⁱ

3/22

Radâ na Radâ - 50 1/2 10

6/17

Reddeberühmte = sie erklärten sie
als Tugnerin 6/8

Kud = schon 3/10

Ref = wieso 3/21

gatal = ~~er löbete 8/22~~

Kallakén = alle 8/31

Kullu = jeder einzelne
näht 12/7

al - Kalâm - die Rede

6/20

Rân

5/4

in Rân

harm 4/3

~~Wakarusa~~

Retir - viel 4/18

laka = zu ihr 1/8, 4/26

lute ihm 19/2

lamma = bis 11/24

lidak

8/4

wa li - und ich 1/23

~~lik~~ lik 2/4

fik 2/6

li - mir 3/22

lik zum 9/23

lit - f

Leah

10/2

wa lau = und wenn $2/4, 5/17$

Laffen = ihr Leset auf
8/28

Laffayt li = du hobst mir
auf 8/34

lagû = bereit 4/26

laggû = er machte 9/25

laggû 10/2

ajur . Alte 4/7

al l'ahm = das fleisch $\frac{4}{10}$

Noch nicht alphabetisch
geordnete Hadramut
wörter aus den Texten

Capron Feb 13/15-

Lammaⁿ - als 12/12

Spil-layl = bei Nacht
des Nacht $\frac{y}{y}$

M¹ - Warner 13/21

má^a = nicht

3/7 5/16

lá^a

2/6 , 3/8 , 5/11

bi-lá = ohne

má^a lá^ad

10/14

ma'a = nwe

5/15

mā'akum 3/6 mit euch

^{*,†}
mā'a unter 3/18

mā'ī 2 mit mir 4/25

mā'āhen 7/3

mā'h 7/4

mā'ahā 9/1

mā'alek 11/27

ma^e cad^a ^{nas} niemand $\frac{1}{5}$

~~ma¹ a^{rum} mit each $\frac{3}{6}$~~

al magādinah. Statuesoberhäupter

72

Mägli - gerosteter Saam 10/2

Magtaf - Karlo 11/30

Majrom - Tolpel 8/4

Miknah 2 Aufschub 5/11.

mehri

Mehri man

5/19

mejli's - Litgram 6/4

makân = Oct 10/9

mkân 9/12

minh 7/11

mini 1/5

minis 1/6

min 5/9

minuh 6/3

minum 8/3

minhen = roker 6/4

min 6/8

al manâsib - Würdenträger 2/1

Mar - ging vorbei

20/26

Marat

20/28

Maru

11/3

~~nägah - Kameln 7/4~~

marrak
miteinander 9/26

marou 11/3

marat 12/12

~~marat 12/12~~

ms^r ms^v

11/36

meskin [^] 2 arm 4/11

el ma'šah = Lebenswerk 5/7

~~copy~~

al masayeh - Gelehrte

244

mäyyit - fol 3/20

mät

3/25

maizya //

na¹

10/17

11/2

Nedefnka - sie schlagen
sie
11/11

in Rån wenn $11/3$ →

nâgah = Kamelin 4/4

an nâgah 4/5

nâgati 4/7

Nehâr nehîd = eines Tages 4/7

[^]
nas

4/5⁻ , 4/6

n^o annas[^]

5/5⁻

ennas[^]

nti 2 unns 13/22

Winn 12/13

Winn 12/14

nasal - or kam 6/11

násil = bring 4/27

nasál er bracte 4/30

yúnúsil er soll brungen 4/29

c. abüh = die ^{ihm}gaben 3/3

Le naber 12/19

Rabb al^e alamin^a 10/5-

Herr der Welten

gernd - Kehrer zurück 5/13

Mã Kaday a Zufredon sem

7/12

Zahîma = meny 13/20

Rahat - dahat 11/12
die Besinnung schwarz

~~Ya' & Aona = siegeben mir~~

11/4.

rijjäl = Mann

1/1 5/19

2 ujl - fise 13/18

ar rikab = Kamelsmeu^{3/30}

ikdah zerbasen 3/32

Kamā - er warf 8/15

Kam äyß - ich habe geworfen

8/17

reze d'Al = sie kehrt zurück

6/4

1
Y am wal = erging font 10/31

Vijal-Paler

12/28

ziskáh = or schwarzen 10/55

zaskáh. 11/2

s^aabrah = sieben 8/22

s^aabah 12/5

S^aba 13/17

yesâfiru = sie reisen 5/5

yesâfir

5/11

sâfaru

12/12

sag'at'ah = es warf ihn ab

sag'at' ^{10/20} ₃ ^{10/21} ₃ ^{10/22} ₃ ^{10/23} ₃ ^{10/24} ₃ ^{10/25} ₃ ^{10/26} ₃ ^{10/27} ₃ ^{10/28} ₃ ^{10/29} ₃ ^{10/30} ₃

bi-sag'ah um man fallen

sag'ah = es fiel 13 | 3

saggathä ~ er stößt sie um 4/52

gesicht er mache
es leicht 13/15

sakalat = sie schmie 4/32

sakalat

8/14

yásalli

Fröstet 5/9

sama Himmel 10/15

penāsīm gut 13/10

Småna e vrislöften

12/24

Sensum a gut 11/9

Senek = Jahr $13\frac{1}{2}$

Massani schickt mich 8/18

sîr = geht fort 7/20

sâr = ging fort 3/1

sârû = sie gingen fort 4/15

ba nsîr = ich werde gehen 7/22

sârat = sie ging 11/35

yasîrû = gingen sie fort 12/5

tasîrû = ginget ihr fort 12/22

tsîr 8/13 ging tsîri 8/14 ging

yesraghet = es Stahl ihm
11/22

^vnas¹of 10/5

^vnes¹uf 10/10

^vses¹of = siehst du 10/9

^vma¹ad¹as¹uf¹eh = ich sehe nicht 10/14

^vsa¹f = er fand 8/24

^vsa¹f¹el¹eh = fin fandam d¹en 12/28

^vsa¹f¹w = finden fin 13/16

es^v sang = die Liebesglut
6/3

fr^u-s^u-säher = für den Monat

12/28

wa
sallat bi'iyal
sü empfing emen
Kint

Nassat & trinken

13/20

gesund = erflüchtete 1/1
2B

^v
sey

9/19

š allahā = es nahm
4/5

šēl i er nahm 8/11

Šurlel - Schockel 9/25

✓
Sarad = er ging fort 8/24

✓
Serdu = flohen 13/6

a'starohā = sie kaufen 9/19

ye'stōi = er kaufte 11/20

šuvijyah = sp menig

12/10

wa s. sübh = und am Morgen 4/3

assübh

als es am Morgen 3/20

sabah

3/20

Se de'g - es bestätig' sich

6/19

süßah - Geschmeide 5/1

sáher

sáhuat

as sultân 818

yabi^{ac} alayhem 9/3
er verkaufte ihnen

Tabiⁱ = verkaufen 9/16

biäthā = sie verkaufte 9/17

maxas^{uv}

maxak

cad - anper 8/31

7/16

7/18

8/31

Fajiz = rich

Sähti - unten 10/15

Seli = darauf 7/9

Sali dann 10/30

Sam's receipt 6/20

saâm - 3/6

saâmap 2/12

at. + aâm 3/14

Sintên - zwei $3/2$

bek
Sar = erflog 10/4

A'alab 2 fuchs 9/22

Ai'leb 11/1

Sämnö - Sattela 11/21

Am - Lehner 12/17

Lör - Stier 3/23

ad Lör 3/25

biLör 3/23

La Pariah des 2 micks rufé

an d'is 13/25

Nataräfel = ~~10~~ 9/23

~~Job = hole 8/5~~

~~Sakarat 8/14~~

Fes = Book 8/32

Fasbach

11/2

Abbedüpf

~~Sabri - dann 10/30~~

Sigür = Vogel 4/1

Salat = drei $\frac{4}{6}$

Sarcobolus - er band ihn fest 3/18

Sarcobolus steckt es ihm 3/26

Farig-leicht

13/15

Sawäk = des Nachts Kommen

7/7

^{ass}
yästön e Kamen sä beim

12/6

galäronn

Sawä

13/2

Säyysib = gns 7/9

Figür = Vogel 1/2

2/3 Figür 1/3

Saxhi = erblüht 5/14

uid = Balken 13/28

wa - und

wa - was 11/26

min [^] ven - ^{von} wo 9/14

Preis = was mit der 11/16

made = tal

13/33

nâhid

1/8

weledet - Krate 6/5

weledis 6/7

weldi 6/17

~~hatal's = es mark~~ 7/10

haviak 7/16

haviakew 8/29

haviak^v 7/16

haviakew 12/13

warāh' = warum 2/20

warāhā

9/9

wasal - er kam 3/2

wasalat

11/20

nasat

3/31

ya[^]

11/31

Yallah

10/21

yōn = weil 7/10.

yomka 4/12

yōn 3/9

Zahaff = munde 10/17

Lauji = mein Mann

6/8

Lauy

6/11

Laujis

8/8

Láwijate. • verheiratet
7/7

171
Láwijate 7/8
verheiratet da bin

Zayn = gut 4/22

Zin

3/11

Zähah = Mäterschaf 3 Ann.